

AUJE

Genèr 2020

N. 59

Nadaus magics ena Val d'Aran

GRANA ACUELHUDA DES ACTIVITATS DE NADAU

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

autoescola
pallars

Aprovaràs ràpid, conduiràs segur!

Vielha e Mijaran · Ctra. Gaussanch, 4
25530 (Lleida) · T:619 060 731

ESTERRI D'ÀNEU · TREMP · SORT ·
LA POBLA DE SEGUR · BALAGUER · LLEIDA ·
PONT DE SUERT · FRAGA · BARCELONA · BENASQUE



www.autoescolapallars.com

SERVEIS

CONSELH GENERAU D'ARAN

Passeg dera Libertat, 16 (Vielha)
973 64 18 01
info@conselharan.org
www.conselharan.org
Twitter: @conselharan
Facebook: Conselh Generau d'Aran

AJUNTAMENTS

VIELHA E MIJARAN

973 640 018
info@vielha-mijaran.org
www.vielha-mijaran.org

NAUT ARAN

973 644 030
www.nautaran.org

BOSSÒST

973 648 157
www.bossost.es/www
ajuntament@bossost.org

LES

973 648 007
www.les.es
info@les.es

ARRES

973 641 819
www.arres.ddl.net

BAUSEN

973 647 024
bausen.ddl.net

CANEJAN

973 648 160
www.canejan.org

ES BÒRDES

973 640 939
www.bordes.ddl.net

VILAMÒS

973 640 739
www.vilamos.es

SERVEIS MÈDICS

EMERGÈNCIES

112

Espitau Val d'Aran (C/ Espitau 8, Vielha) 973 640 004
CAP (C/ Espitau, s/n, Vielha) 973 643 140
Dispensari **Arties** 973 642 847
Dispensari **Bossòst** 973 648 211
Dispensaris **Les, Canejan, Bausen** 973 648 229
Dispensari **Salardú** 973 645 818
Dispensari **Arres** 973 642 694
Dispensari **Es Bordes** 973 642 039

FARMÀCIES

Farmàcia Palà (Vielha) 973 642 585
Farmàcia Català (Vielha) 973 642 346
Farmàcia Almansa (Bossòst) 973 648 219
Farmàcia Almansa (Les) 973 647 244
Farmàcia Palà (Baqueira) 973 644 462
Farmaciola Palà (Arties) 973 644 346
Farmaciola Català (Salardú) 973 644 225

SEGURETAT

Mossos d'Esquadra (Vielha) 973 357 285
Pompiers d'Aran 973 640 080
Guàrdia Civil (Vielha) 973 640 005
Policia Nacional (Les): 973 648 014
Centre d'allaus d'Aran: <http://lauegi.conselharan.org/>



AUÉ, periòdic d'Aran, naix amb la voluntat d'esdevenir la publicació de referència de la Val d'Aran i el punt de trobada dels habitants i visitants d'aquest indret singular. Amb aquesta finalitat posa a disposició dels seus lectors per a qualsevol suggerència aquesta adreça: aue@segre.com



La imatge més suggeridora de la Val d'Aran. La Val d'Aran ofereix als visitants i als mateixos aranesos estampes d'increïble bellesa. Per a donar-ne testimoni, en aquesta secció AUÉ vol recollir

AGENDA

Prèmi Belén Jordana

DISSABTE 1 DE HEREUÈR. Eth 2au Prèmi Belén Jordana ei ua competicion d'esquí Open, daurida entà toti, que se disputarà en Beret. Aquesta competicion neishec entà requectar hons entà contribuir ath bastiment dera Unitat de Suenhs Mater-nales Belén Jordana, en Meki, Etiopia.

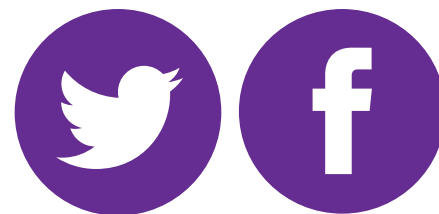


Ac endonviaràs segur!

Anóncia-te ena nòsta publicacion

Demana informacion en **973 248 004**

PERIÒDIC D'ARAN
AUÉ



en cada edició una d'aquestes imatges, la més suggeridora d'entre les que ens facin arribar els nostres lectors a aquesta adreça: aue@segre.com.

Conselh Generau d'Aran @conselharan

«Eth Conselh Generau d'Aran celèbre era 46au. posicion dera @Val_dAran en listat de destins recomanats peth @nytimes entà viatjar en 2020»

Embassy of Spain USA @SpainInTheUSA

«Very secluded until recently, the pristine Val d'Aran is the perfect ski destination, but it's not just a winter spot! With its hiking & biking trails in the Pyrenees (see @aranbyutmb) & restaurants & wine bars, you can visit all year long!»

Jackie of all trades @M_supertramp

«A Asturias la situació és molt diferent, però a la Val d'Aran, els q ens interessem per anar una mica més enllà de la gastronomia i lo maco q és, sabem que el jovent aranès no pot viure-hi pq el preu de la vivenda està disparat per les segones residències i el turisme»

LleidaDiari.cat @lleidiari

«Pau Donés ven per 2,3 milions d'euros la seva casa de la #ValdAran»

IZAL @IZALmusic

«"Foto de familia". Fin de semana idílico en Baqueira en la primera edición del Polar Sound Festival junto a los compañeros de @misscaffaina, @varrybrava y la familia @HookManagement. Un honor y un placer haber disfrutado del último concierto del año tan bien rodeados»

Espòrts

41au Marxa Beret

DISSABTE E DIMENGE 1 E 2 DE HEREUÈR. Era Marxa Beret, qu'enguan arriben ara 41au edicion, se celebrarà es pròplèus 1 e 2 de hereuèr en Plan de Beret. Eth dissabte, 1 de hereuèr, aurà lòc eth Sprint Salomon, que nauaments serà "Campionat d'Espanha de Sprint" ena modalitat de tecnica liura. Eth dimenge, 2 de hereuèr, aurà lòc era 41au edicion dera Marxa Beret damb es distàncies de: 42, 21 e era populara de 10 quilomètres. Cau arrebrembar qu'aguesta corsa ei includida en calendari FIS de carreres populars, Campionat d'Espanha de Longa distància e Copa Espanha d'Esquí de hons.



Copa d'Espanha Inclusiva 2020

DISSABTE E DIMENGE 25 E 26 DE GÈR. Pròva dera Copa d'Espanha d'esquí aupin e snowboard adaptat Trofèu Fondacion Jesús Serra, que se celebrarà ena estacion aranesa Baqueira/Beret.



www.cudos-consultors.com

Jurídic · Laboral · Fiscal · Comptable · Assegurances · Trànsit · Gestoria · Finques



Plaça Pau Casals, 6 pral.
25600 BALAGUER
T 973 45 05 55 F 973 45 08 09

Passeig de Ronda, 57 baixos
25006 LLEIDA
T 973 28 28 18 F 973 28 29 89

Av. Maladeta, 19 baixos
25530 VIELHA
T 973 64 32 32 F 973 64 32 32

#Conselh

Aprovat eth pressupòst entath 2020

UA PART FÒRÇA IMPORTANTA DES PARTIDES DETH NAU PRESSUPÒST A UA CLARA VOCACION SOCIAL



CONSELH GENERAU D'ARAN

TÈXTE: **CONSELH GENERAU D'ARAN**

Damb es vòts favorables deth govèrn e es vòts en contra deth grop de Convergència Democratica Aranesa (CdA), eth Conselh Generau d'Aran aprovèc en passat mes de deseme es pressupòsti generaus der an 2020.

Er impòrt d'aguest pressupòst, aprovat en session extraordinària, siguec de 30.157.816 euròs, un impòrt mès naut qu'eth der an anterior (29.349.297 euròs). Ei un pressupòst de contencion a on disminuís era partida destinada as cargues elèctes e a on era aportacion mès importanta son es mès de 21.120.000 euròs que provien dera Generalitat de Catalonha.

Eth sindic d'Aran, Francés Boya, lamentèc eth vòt en contra dera oposicion: "Ei insolit que se vòte en contra d'un pressupòst iniciu; quan Unitat d'Aran ère ena oposicion tostemp auim optat pera abstencion entà facilitar era gestion pressupòstaria".

Eth pressupòst iniciu aprovat a ua clara vocacion social e 12.542.000 euròs se destinen ar encastre dera sanitat. D'aguesta forma, en aguest pressupòst ei contemplat un increment de mès de 360.000 euròs respècte ath der an anterior enes partides entara contractacion de nau personau medic, partides que provien dera implementacion des acòrds der ICS e dera implementacion deth plan estrategic. Tanben se destinaràn 500.000 euròs ar airau de torisme entara promocion toristica e d'iniciatives esportives e s'invertiràn 370.000 euròs en transpòrt de viatgers. Tanben se trape ua inversion de lèu 490.000 euròs entath mantenement de camins, pistes forestaus e refugis e ua auta de 155.000 destinada as bibliotèques publiques.



CONSELH GENERAU D'ARAN

SEGURETAT

Aprovada era limitacion deth pas de camions pera N-230

Eth Ministèri de Foment, era Direccion Generau de Transit (DGT) e eth Serviç Català de Transit (SCT) an dat lum verda ara sollicitud dera limitacion deth pas de camions pera N-230 que hec eth Conselh Generau d'Aran. Dejà publicada en BOE, aguesta mesura limitarà eth pas de camions articuladi per aguesta carretèra es diuendres der 1 ath 20 de deseme, e tanben des deth mes de gèr enquiath 5 d'abriu, atau coma pendent era Setmana Santa de 17:00 a 24:00 ores, de Benabarre enquiara termièra francesa. Ath delà, tanben se limitarà eth pas as camions toti es dimenges comprenudi enes madeishes dates, de 13:00 a 19:00 ores, en sentit contrari, en tot coincidir damb era arribada e era gessuda des esquaires de Baqueira/Beret. Er objectiu ei incrementar era seguretat ena campanha d'iuèrn, qu'ei quan mès afluència de gent enregistre era via.

UNS 500 CAMIONS TRAUÈSSEN CADA DIA ERA VAL D'ARAN, QUAUQUARREN QU'AFÈCTE NEGATIIVAMENTE ATH TRAFIC DERA CARRETÈRA E ARA SEGURETAT DES USATGÈRS

EDUCACION

Eth Conselh Generau d'Aran acuelh eth màster de Gestion d'Airaus de Montanha dera Udl

Era Val d'Aran acuelhec eth talhèr de Profitament des recorsi naturaus e culturaus tath desenvolupament integral des territòris de montanha, en quau participèren es alumnes deth màster universitari de Gestion d'Airaus de Montanha dera Universitat de Lhèida, damb era colaboracion dera UAB e era UB.



CONSELH GENERAU D'ARAN

SANITAT

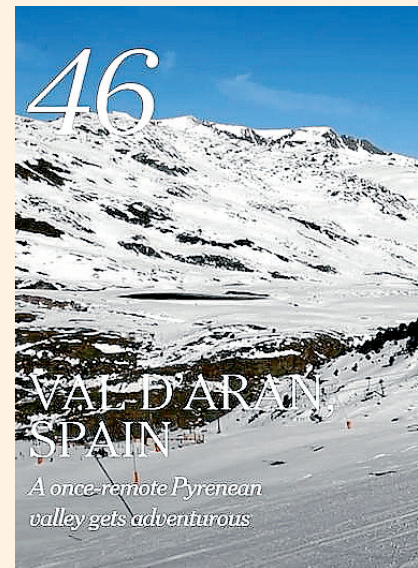
Amassada sus salut publica

Eth sindic d'Aran, Francés Boya, e era conselheira d'Igualtat, Salut e Benèster, Maria Vergés, s'amassèren damb eth secretari de Salut Publica dera Generalitat, Joan Guix, tà parlar sus eth trabalh en airau de salut publica amiat a tèrme peth Conselh. Pendent era amassada se metec de relèu eth besonh de desvolopar accions en matèria de salut publica a trauès d'un Plan de Salut Publica dera Val d'Aran atau coma impulsar era vision comunitària dera salut en tot includir er airau d'atencion primària.

TORISME

Aran, ena lista de 'The New York Times'

Era Val a estat calada coma destinacion toristica ena exclusiua lista que elabòre eth prestigiós diari 'The New York Times'. Un totau de 52 prepauses viatgè-res an estat incluides ena lista entre es qu'an arthenhut meter-se-i Astúries e Menorca. Eth prestigiós diari american destaque d'Aran eth sòn caractèr aventuraira en plen còr deth Pirenèu. Ath delà, ahig que gràcies ath sòn isolament, a arthenhut conservar es pòbles medievau, er aranés e e era natura vèrge.



EMERGÈNCIES

Eth GRM inicie era formacion deth protocol d'ipotèrmia e atencion a victimes de lauegi

Eth Grop de Rescat de Montanha (GRM) de Pompièrs-Emergències a començat damb era formacion en protocòl d'ipotèrmia e tractament de victimes de lauegi a diferents entitats e collectius relacionadi damb era montanha. Hè dus ans que se crec un grop de trabalh damb personau deth GRM e deth Servicì Aranés de Benèster e Salut (SABS) tà aprovar aquest protocòl, presentat era passada primavera e que aquest iuèrn dejà s'a metut en practica.

SANITAT

Er airau de logopedia der Espitau hè un stage en Barcelona

Er airau de logopedia der Espitau Val d'Aran a realizat un stage en Hospital de l'Esperança de Barcelona. Aquiu, era responsabla der airau de logopedia der espitau aranés a realizat foncions d'exploracion clinica, avaloracion, protocòls de tractament de rehabilitacion e interpretacion de videofluoroscòpies en contèxte deth pacient neurologic agut espitalizat e tanben en ambulatori.

Informa't i relaxa't amb SEGRE! **Oferta subscripció Segre** **...i et regalem**

PREU
310€
subscripció anual
417€

Informació
Promocions COMODITAT
Ofertes

un circuit termal a les Termes de la Baronia de Les

Amb la col·laboració de:

termas
Baronia de Les
Val d'Aran
www.termasbaroniedeles.com

SEGRE
EL TEU DIARI
segre.com

Oferta vàlida només per a noves altes en la modalitat de subscripció anual. Només seran vàlides subscripcions que no hagin estat actives en els darrers dos anys.

Promoció vàlida del 25 de gener al 14 de febrer de 2020

Més informació trucant al 973 24 80 08

Aran, contra er impòst sus eth CO2 des coches

ETH CONSELH DEMANARÀ ATH PARLAMENT QUE DONGUE UA CONSIDERACION DIFERENTA AS ZÒNES RURAUS EN ER IMPÒST SUS ES EMISSIONS CO2 DES VEÏCULS, PR'AMOR QU'ES 4X4 SON DE BESONH EN AGUESTI TERRITÒRIS

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Unanimitat en Plen deth Conselh Generau d'Aran entà presentar ua mocion contra er impòst sus es emissions de diòxid de carboni enes veïculs de traccion mecanica, aprovat peth Parlament de Catalonha. En aquest sens, eth Plen considèrè qu'er emplec d'aguesti veïculs en zònes despoblades de montanha, coma n'ei era Val d'Aran, ei un besonh per arrasons climatologiques e dera natura des trabalhs tipics deth territòri, coma per exemple era pagesia. Ath delà, atau coma senhale eth sindic d'Aran, Paco Boya: "Enes territòris de montanha o zònes ruraus i a un transpòrt public limitat. En ua ciutat ua persona pòt viuer sense un veïcul, mès en un lòc coma era Val d'Aran aquest veïcul ei imprescindible. Aquestes consideracions aurièn de hèr a reflexionar ath Parlament e que modifiquèsse aquest impòst o ben que siguesse mès reducit en aqueri lòcs a on eth transpòrt public ei mès deficitari". Pendent eth Plen, eth sindic d'Aran tanben hec mencion ath besonh d'establir un plan d'accèssi ath mèdi naturau entà suenhar es nòsti paisatges.



Eth Plen deth Govern d'Aran aprovèc era mocion per unanimitat

LAURA RODRÍGUEZ



Es Nadaus meten a pròva eth servici de remassada de lordères

CONSELH GENERAU D'ARAN

SERVICIS PUBLICS

Balanç positiu des servicis publics en Aran

Eth Conselh Generau d'Aran a hèt ua lectura optimista des servicis publics pendent es dies de Nadau, enes que s'a experimentat un increment important deth volum de trabalh a afrontar. En aquest sens, eth Govern considèrè qu'era remassada de rèsta e organica s'a atengut damb agilitat. Per ua auta part, er Espitau Val d'Aran a patit tanben un increment important dera sua

ETH GOVÈRN D'ARAN TRABALHE ENES DIUÈRSI ASPÈCTES D'AGUESTI SERVICIS PUBLICS QU'AN DE BESONH UA MELHORA O REAJUSTAMENT

activitat, sustot per çò que hè ath servici d'urgències. Entre es dies 25 de deseme e 6 de gèr, es urgències atengudes an estat 1.098, ei a díder, ua mieja de 84,4 pacients ath dia. Eth dia damb mès assistències siguec eth 30 de deseme damb 103 pacients.

ES RÈSTES
DE MINJAR,
VEGETAUS,
TAPS DE SORO...
QUE LANCES EN GRIS,
NON VAN EN GRIS.

→ VAN EN MARRON



Rèstes
de minjar



Papèrs
de codina lords



Rèstes vegetaus



Infusions



Taps de soro



Serratges



Ciutadans, empreses e institucions.
Reciclem Ben. Separem ben.

#Vielha

Grana acuelhuda des actes de Nadau de Vielha

ER AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN ELABORÈC UN AMPLE CALENDARI D'ACTIVITATS ENTÀ TOTI ES PUBLICS, A ON NON MANQUÈREN ES TRADICIONAUS ACTES DE NADAU, ER ESPÒRT E ERA CULTURA

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Illusion e felicitat en parts iguals pendent toti es dies hestius deth Nadau, a on Vielha e Mijaran a aufrít un ample calendari d'activitats adreçadas sustot tàs mès petiti dera casa, mès tanben entàs adults e joeni.

Autant es vesins de Vielha e deth conjunt deth país coma es toristes an gaudit des tradicionaus actes des dies des Nadaus en cap-lòc aranés. En aguest sens, subergessec era visita des patges des Reis, a on desenes de mainatges liurèren es sues cartes, e era grana cavaucada des reis d'Orient, que gaudic d'ua magnifica acuelhuda per part deth public.

Ath delà, des deth 21 de deseme e enquiath 5 de gèr, s'abilitèc un parc infantil de Nadau en Palai d'Espòrts de Vielha. Tanben se celebrèc era tradicionau tronca de Nadau en carrèr.

En çò que tanh ara cultura, subergessec era exposicion gratuïta "Istòria grafica d'Aran", en foncionament pendent toti es dies hestius en burèu CaixaBank.

Tanpòc manquèc era musica en aguesta epòca: era glèisa Sant Miquèu de Vielha acuelhec un espectacular concèrt d'orgue que vesins e visitants pogueren gaudir de franc. Ath delà, era pista de gèu deth Palai de gèu demorèc dubèrta entà toti aqueri que apostèren per patinar en aguesti dies hestius.

Non cau desbrembar-se tanpòc dera celebracion de Cap d'An, qu'artenhec amassar a centenats de personas ena plaça dera Glèisa de Vielha.



Era cavaucada des reis d'Orient constituïc un des actes centraus

AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

TELEVISION

Canaus dera TDT de Vielha e Vilac cambiaràn de frequéncia

En passat mes de deseme, enes viendes de Vielha e Vilac i comencèc a auer un cambi ena frequéncia de fòrça canaus de television dera TDT. Un cambi que se realitzarà progressivaments pendent es pròplèus mesi e que depenerà deth centre emissor ath quau ei orientada era antena. En Vielha aguesti trabalhs comencèren en deseme, mentre qu'en pòble de Vilac son previsti entath pròplèu 3 de hereuèr. Aguestes modificacions son en conseqüéncia des trabalhs qu'era Generalitat de Catalunya amie a tèrme ena adaptacion der espaci radioelectric entath desplegament des futurs hilats de comunicacion 5G. Aguest procés ei coneishut coma Dusau Dividend Digital e a d'èster completat en tot Catalonha eth 30 de junh de 2020, d'ací era rapidesa ena actuacion.

AGUESTA MODIFICACION EI FRUT DES TRABALHS QU'ERA GENERALITAT DE CATALONHA AMIE A TÈRME ENTÀ ADAPTAR ER ESPACI RADIOELECTRIC ENTATH FUTUR DESPLEGAMENT DETH 5G EN TERRITÒRI



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

JOENESSA

Antara, en plen rendiment

Eth centre de Joenessa Antara se consolide dejà coma lòc d'amassada des joeni deth municipi de Vielha e Mijaran en tot auer comptat damb ua bona participacion enes disparières activitats que s'amièren a tèrme pendent es hèstes de Nadau. En mes de gèr se contunharà damb era dinamica des activitats pendent es dimenjadades. En aguest sens, eth dissabte 25 de gèr s'organizaràn activitats diuèrses restacades damb era educacion, damb motiu deth sòn dia Mondiau, que se celebrèc eth passat diuendres 24 de gèr.



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

INFRAESTRUCTURES

Es òbres dera carretèra de Mont, lèu finalizadas

Es trabalhs de melhora dera carretèra d'accès as pòbles de Mont e Montcorbau auancen damb rapidesa. En aguest sens, eth mur qu'ère maumerenc ja ei apariat, e s'era climatologia acompanye, s'acabarà d'hormigonar pròplèments. D'aguesta manèra, se recuperarà eth transit en ambdus sentits dera via.

ER AJUNTAMENT RESPON

Educarnos en el civismo

JUAN ANTONIO SERRANO
BAILE DE VIELHA E MIJARAN



Vielha e Mijaran destaca por ser un municipio donde el civismo y la convivencia son señas de identidad desde hace años. Un municipio que destaca por el buen entendimiento entre la gente local y la que viene de diferentes lugares a trabajar o de turismo. Durante estas pasadas fiestas navideñas, nos hemos encontrado con varios episodios que se alejan precisamente de este objetivo de buena convivencia. Calles llenas de basuras, heces fecales de animales, pintadas, roturas de árboles, aparcamiento en las aceras, animales atados en los pivotes de las aceras mientras el dueño hace la compra, y un largo etcétera, que ha perjudicado a una gran parte de los vecinos/vecinas del municipio, en especial mención al pueblo de Vielha. La brigada municipal tuvo que trabajar en varios de estos sucesos, actuando fuera de sus labores, ya que una parte de su trabajo consiste en mantener limpias las calles y papeleras, no limpiar las basuras y heces de los animales. Por otro lado, sabemos que toda esta acumulación de actos incívicos ha coincidido con fechas señaladas en las que ha habido una alta presencia de gente. Debemos saber comportarnos en las calles, porque es un espacio público y, por lo tanto, común para todas las personas. Todos/as tenemos la obligación de ser buenos/as ciudadanos/as y colaborar para que la convivencia sea ejemplar, y podamos sentirnos orgullosos de vivir en un municipio como Vielha e Mijaran.

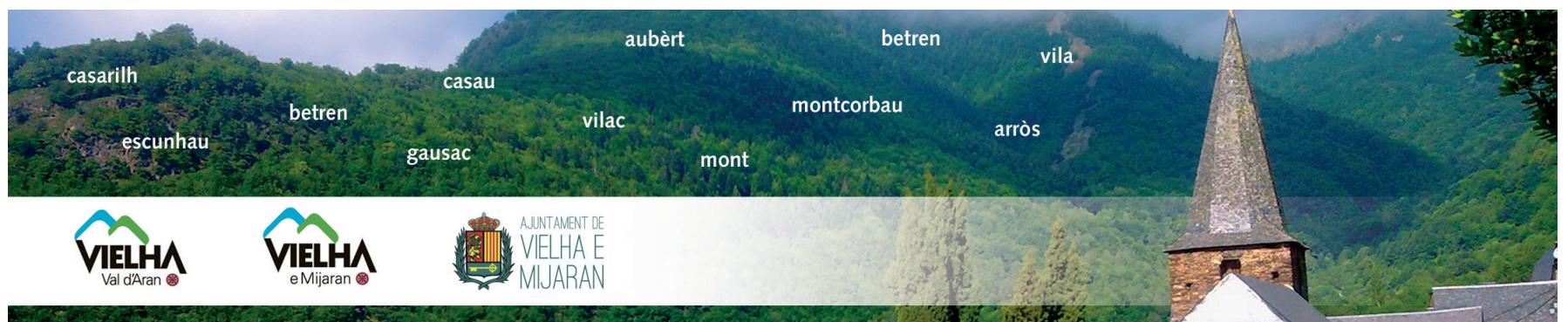
CULTURA

Vielha organizarà ua mòstra damb d'auti pòbles

Vielha e Mijaran, Benasque e Luchon organizaràn ena pròplèu primauera ua exposicion itineranta sus es elements comuns qu'an es diuèrsi territòris. Aguesta exposicion anarà dirigida a explicar es semblances istoriques, economics e socials d'aguestes zònes, en tot explicar era evolucion qu'an patit enquia aué dia. Aguesta iniciativa forme part deth projècte de cooperacion Interreg-POCTEFA Reiaume der Aneto. Ath delà, era prevision ei qu'era mòstra, que serà itineranta, comence a comptar d'abri en Benasque e seguisque en mes de mai en Vielha e Luchon, se ben encara manque per determinar eth calendari finau.



"ÇÒ QUE PRETENEM EI MÉTER EN VALOR ES ELEMENTS EN COMUN DE TERRITÒRIS VESINS", COMENTÈC ETH DUSAU TINENT D'ALCALDE, ALBERTO LÓPEZ.



Baqueira barre ua excellenta tempsada de Nadal

ERA ESTACION ARANESA A MILHORAT ES RESULTATS
EN REFERÈNCIA AS NADAUS DER AN ANTERIOR



LAURA RODRÍGUEZ

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Hèstes de Nadal entath rebrembe tara estacion Baqueira/Beret, qu'a vist coma enguan a incrementat era venta de forfets en uns dies a on eth solei non a deishat de lúder. Damb tot eth domeni esquiable dubèrt, Baqueira a pogut aufrir mès de 160 quilomètres de nhèu, que s'a pogut mantier gràcies ar heired enregistrat pendent es nets d'aguestes hèstes de Nadal. Eth director comerciau dera estacion aranesa, Xavi Ubeira, afirmèc: "An estat uns Nadaus molt boni, damb ues excellentes condicions e uns celhs de nhèu qu'anauen des des 60 enquias 130 centimètres". Ath delà, activitats coma eth Polar Sound, eth primèr hestivau de musica ena nhèu der Estat Espanhòu, que se celebrèc abans deth Nadal en Baqueira damb un bon resultat d'assistència, an ajudat ara dinamizacion deth torisme d'iuèrn. Apuprèt eth 30% des esquiaires provien dera Comunitat de Madrid, seguit des vengudi dera rèsta de Catalonha e deth País Basc. Destaque tanben eth gran augment d'estrangèrs, sustot des francesi e des anglesi. Damb es darrèri centimètres de nhèu qu'a deishat era borrasca Glòria ath sòn pas, Baqueira/Beret encare damb fòrça d'optimisme es mesi der iuèrn que queden entà poder acabar de confirmar un an espectacular.



ARTIES NET E DIA

ACTIVITATS DE NADAU

Bona acuelhuda des activitats de Nadal

Eth municipi de Naut Aran a enregistrat ua plan bona acuelhuda des activitats organizades damb motiu des dies hestius deth Nadal. Cavaucades des reis d'Orient, coma es celebrades en Arties o Salardú, arthenheren amassar a desenes de persones, autan vesins coma visitants. Suberges eth gran hestivau de musica Polar Sound qu'acuelhec Baqueira, a on diuèrsi centenats de persones viueren era musica de bandes tan prestigioses e arreconeishudes coma *Hombres G*, *Izal*, *Ramon Mirabet* o *Miss Caffaina*, entre d'utes. Eth Polar Sound ei eth primèr gran hestivau de musica celebrat a pè de pistes en Estat.

arties

baqueira

gessa

salardú

unha

bagergue

garòs

montgarri

tredòs



Ajuntament
NAUT ARAN

310 persones s'inscriueren ena darrèra San Silvestre de Bossòst



LAURA RODRÍGUEZ

Rècord de participacion ena 13au Sant Silvestre

ATH DELÀ DE PREBOTJAR ER ESPÒRT E ERA AMASSADA ENTRE FAMILHES E AMICS, ERA CORSA VÒ AUANÇAR EN INCLSION

TÈXTE: AJUNTAMENT DE BOSSÒST - LAURA RODRÍGUEZ

Mès de 300 persones se citèren en Bossòst en darrèr dia der an 2019 entà còrrer era ja mitica carrèra de Sant Silvestre, qu'enguan a arribat ara sua 13au edicion. Des 310 persones inscrites, 280 arribèren a mèta. Tot un rècord de participacion. Atau, corredors e corredores vengudi de Catalonha, França e eth rèste der Estat espanhòu recorreren es 6 quilomètres dera corsa, que coma ei abituau traussèc es carrèrs de Bossòst e eth camin de Camon. Eth francés Mathieu Penza, de ACM Running Club,

tornèc a auçar-se damb era victòria deth classament generau, damb un temps de 00:18:18, ath costat de Ona Sociats, ena categoria femenina, damb un temps de 00:22:57. En veterani, Romanie Ide e Alfonso Cubillo arthenheren er aur. Pera sua part, es guanhadors mès joeni sigueren Guille Matas e Aone Landa. Ath delà, er atleta adaptat Jesús Cordero meritèc un prèmi de reconeishença pera sua participacion, un an mè, en aguesta carrèra tanben considerada inclusiva.

ER AJUNTAMENT RESPON

Coresponsabilitat

AMADOR MARQUÉS
BAILE DE BOSSÒST



Bossòst se premanís entà un an plen d'activitats e melhores que poguen contribuir a dinamizar era vida collectiva locau. En aguest sens, er Ajuntament a trabalhat diuèrsi projèctes laguens de diuèrses hònts de finançament e subvencions, que seguissen era tramitacion prevista. Totun, òc que podem assegurar era ajuda dera Deputacion entà iniciar es òbres de melhora deth recinte deth cementèri, dempús de fòrça esfòrc e trabalh entà arténher ua actuacion tanplan de besonh entàs famílies deth municipi. Tanben n'ère de besonh era rehabilitacion des grades deth camp de fotbòl, que tanben acuelhen es vestiaris des equips que jòguen en nòste equipament. Ara fin, aguesta actuacion s'a podut amiar a tèrme per miei deth plan d'inversions qu'a metut a disposicion er ens provinciau entà toti es municipis dera demarcacion. Era màger part des subvencions que recep un ajuntament se sòlen complementar damb finançament locau pròpri. Totun, coma eth sòn nòm indique, son ajudes qu'implementen es aportacions qu'un ens locau petit, coma pòt èster un ajuntament des nòstes dimensions, non poderie afrontar de forma isolada. Per açò, era coresponsabilitat des administracions (Estat, Generalitat, Deputacion, UE), ei un imperatiu entà totes eres, pr'amor que totes an era mission de servir, gestionar, administrar e melhorar era vida vidanta dera ciutadania que demore en territòri a on aguestes institucions en son titolares, d'acòrd damb era legalitat vigenta e es matèries des quaus son competentes.

CULTURA

Presentat eth libre infantil "Condes de Bossòst"

'Condes de Bossòst', atau ei coma se cride era naua òbra de condes tara mainadèra que dejà a gessut ara lum. Es sues autores, Marta Peremiquel e Tania Sánchez, an trabalhat en aguest libre pendent dus ans. Suberges tanben eth supòrt d'Immaculada Caubet. Era publicacion d'aguest libre de condes a estat possible gràcies ar Institut d'Estudis Ilerdencs e tanben gràcies ar Ajuntament de Bossòst. Er acte de presentacion auec lòc en passat mes de deseme, e arthenhec amplir era sala der Ajuntament damb fòrça vesins e vesies, e coma non, damb era mainadèra deth pòble.



MANTENENÇA

Les repararà eth losat deth blòc de cavòts

Er Ajuntament de Les dejà a licitat es trabalhs de reparacion e manteniment en losat deth blòc de cavòts deth cementèri dera localitat. Era prevision ei qu'aguestes accions començen pròplèments.

MANTENENÇA

Melhores en pati der Alejandro Casona

Eth consistòri de Les a signat un convèni damb Ensenhament entà finançar trabalhs de reparacion en pati der estudi Alejandro Casona. Er impòrt d'aguesti trebalhs ei avalorat en uns 32.000€ èuros. Segontes eth baile de Les, Andreu Cortés: "Damb aguesta inversion melhoram es instalacions publiques en benefici dera nòsta mainadèra".



AJUNTAMENT DE LES

AUVIATGE

Finalizadi es trabalhs de mantenença e consolidacion dera capèla dera Lana

Era capèla dera Lana dejà lutz ua naua imatge un viatge ja s'an dat per acabadi es trabalhs de mantenença e consolidacion amiadi a tèrme. Aguestes accions an consistit, principaments, ena consolidacion interiora dera capèla, en trabalhs de pintura e tanben en remats exteriors. Era inversion totau a estat d'uns 20.000€.



AJUNTAMENT DE LES

INFRASTRUCTURES

Endesa invertís en Les 43.000€

Endesa a invertit 43.000 èuros tà bastir ua naua linha de mieja tension de 25 quilowatts e refortilhar eth servici en Les, damb çò que barre ua anèra electrica entà incrementar era qualitat e era continuitat deth subministrament electric en municipi. Tanben s'a reformat tecnologicaments un centre de transformacion e s'a teledirigit d'aute. Endesa a traçat un nau tram de 310 mètres de cablejat que permet júnher er hilat damb nau centres de transformacion plaçadi laguens eth nuclèu urban de Les, çò que permet qu'en cas d'incidència d'ua des linhas principaus, se pogue dar servici as afectadi per ua via alternativa.

UA NAUA MANÈRA DE COMPRÈNER ERA INFORMACION LOCAU

VIU ERA INFORMACION **Km0**

SEGUIU-NOS EN TÓN MOBIL, TABLETA O ORDENADOR



AUÉ TV

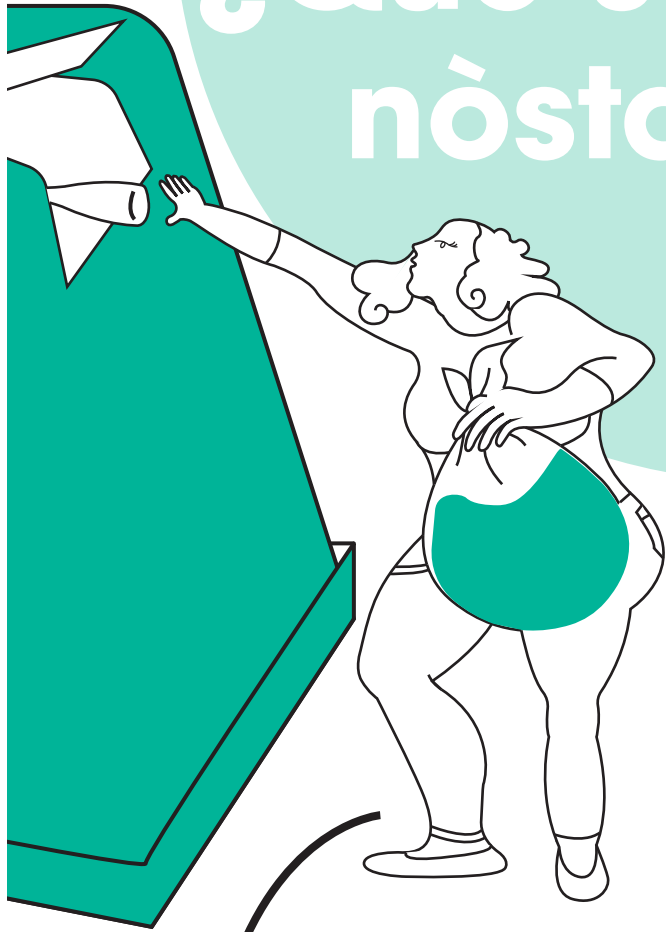
www.aue.cat

f aue tv

@aue tv

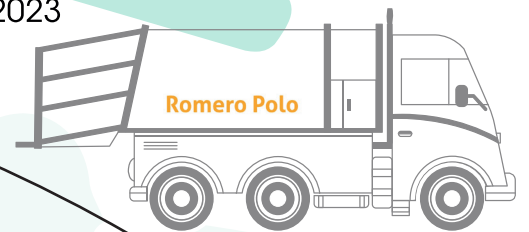
T'APROPAM ÇÒ
QUE PASSE EN
TÒN PÒBLE AQUIU
A ON SIGUES

¿Qué se'n hè dera nòsta lordèra?



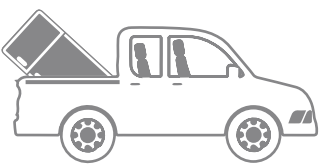
RECUELHUDA E TRANSPÒRT

Empresa Concessionària Romero Polo
2015 - 2023



DEPÒSIT DE DÈISHES

Er usatgèr/a a de transportar es residus



CENTRE DE BEUSA

Vielha e Mijaran



Electrodomestics
RAMÓN VILELLA



Fluorescents e rèstes electroniques
ELECTRORECYCLING



Residus especiaus
TRISA



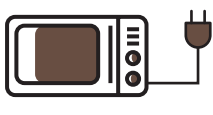
Òli minerau
CATOR



Òli vegetau
SYSFEED



FERTILIZANT



BIOGÀS

Piles
URBASER

Tònors
TONER 200

4,82%

76,67%
des lordèras araneses
en 2019

8,26%

2,57%

7,69%

ORGANICA
PLANTA COMPOSTATGE
FÍGOLS (TREMP)

se transforme en

RÈSTA
DEPÒSIT RESIDUS
FÍGOLS (TREMP)

S'IMPERMEABILIZE
ETH TÈRRA
E S'ENTÈRRE

VEIRE
ECOVIDRIO
(MONTBLANC)

NAUI VEIRES

**ENVASI E
PLASTICS**
ECOEMBES (LLEIDA)

**FIBRES
TEXTILES,
LHAUNES...**

**PAPÈR E
CARTON**

RAMÓN
VILELLA
(LLEIDA)

**PAPÈR E
CARTON
NAU**

#Espòrts

ESQUÍ

I trofèu FIS Blanca Fernández Ochoa

Baqueira-Beret acuelhec eth I Trofèu FIS Blanca Fernández Ochoa, en aunor ara defunta esquiadora, fòrça restacada damb era Val d'Aran e qu'artenhec era tresau posicion enes JJOO d'Albertville en 1992. Er eveniment siguec organizat pera Reau Federacion Espanhòla d'Espòrts d'Iuèrn (RFEDI) e era estacion d'esquí aranesa, e ath delà, compdèc damb era colaboracion deth Conselh Generau d'Aran e er Ajuntament de Naut Aran. Era corsa compdèc damb dus slaloms enes quaus participèren 170 esquiadors e esquiadores des categories absolutes U21 e U18.



I SIGUEREN PRESENTS ES FRAIRS E ETH HILH DE BLANCA FERNÁNDEZ E ASSISTIREN TAMBEN ETH SINDIC D'ARAN, ETH PRESIDENT DERA RFEDI E ETH PRESIDENT DERA ESTACION D'ESQUÍ ARANESA

CONSELH GENERAU D'ARAN

Renauit eth convèni des programes deth CETEI

ETH DOCUMENT, SIGNAT PETH CONSELH E PERA REAU FEDERACION D'ESPÒRTS D'IUÈRN, REAFIRME ERA APÒSTA PES PROGRAMES DETH CENTRE DE TECNIFICACION D'ESPÒRTS D'IUÈRN ENQUIAR AN 2022

TÈXTE: CGA - LAURA RODRÍGUEZ

Eth Conselh Generau d'Aran e era Reau Federacion d'Espòrts d'Iuèrn (RFEDI) renauiren pendent eth passat mes de deseme eth convèni entà dar continuitat as programes deth Centre de Tecnificacion d'Espòrts d'Iuèrn (CETEI) dera Val d'Aran enquiar an 2022.

Damb aquestes naues signatures deth convèni, se renauís e consolidè tanben eth reconeishement deth Conselh Superior d'Espòrts (CSD) ath CETEI coma centre de tecnificacion en espòrts d'iuèrn a nivèu nacionau enquia 2022.

Pendent aquest acte, presidit peth sindic d'Aran, Francés Boya, e que compdèc damb era participacion der aranés e president dera RFEDI, May Peus, eth president dera Federacion Catalana d'Espòrts d'Iuèrn (FCEH), Oscar Cruz, e era esquiadora Pat Miquel, se hec un brèu analisi dera situacion des espòrts d'iuèrn e tot çò qu'apòrten a un territòri coma n'ei era Val d'Aran.

Pendent era sua ponéncia, eth president dera RFEDI, er aranés May Peus, mostrèc eth sòn orgulh de poder colaborar damb eth Conselh Generau d'Aran entà hèr es espòrts d'iuèrn "mès atractius e pròplèus a tota era societat".



CONSELH GENERAU D'ARAN

Ar acte i assistiren autoritats deth mon des espòrts d'iuèrn, coma May Peus (RFEDI), Oscar Cruz (FCEH) e era esquiadora Pat Miquel.

CETEI: valors umans, formacion academica e tecnificacion esportiu

Eth Centre de Tecnificacion dera Val de Aran ei un centre nacionau especializat ena tecnificacion esportiu e ena formacion integrat d'esportistes d'espòrts d'iuèrn, que destaque, sustot, en esquí aupin. Es esportistes que viuen o se concentren en CETEI se desvolopen tostemp en tres linhas inseparables que definissen ben era essencia

deth centre: era valor umana, era formacion academica e era tecnificacion esportiu. A traùs deth Modèl d'Excelléncia Esportiu, se sage d'integrar ar esportista en desvolopament der estil de vida deth Naut Rendiment, en tot mantier era coeréncia entre es desparières actituds encaminades a arténher eth maximal d'un madeish.

2022

ETH CONVÈNI S'A RENAUIT ENQUIA AGUEST AN

2011

AN EN QU'ETH CETEI EI ARRECONESHUT COMA CENTRE DE TECNIFICACION EN ESPÒRTS D'IUÈRN

BALANÇ DES HÈSTES DE NADAU

Era Val d'Aran artenh un des melhors resultats dera darrèra decada

TÈXTE: LAURA RODRÍGUEZ

Era Val d'Aran barrèc es hèstes de Nadau damb ues magnifiques chifres d'ocupacion otelèra, que pendent era dusau mitat d'aguesti dies hestius a estat pròp deth 100%. Ues donades que melhoren considerablaments es resultats der an anterior.

Segontes eth President deth Grèmi d'Ostalària dera Val d'Aran, Xacobe Bartolomé, "se pòden distingir dus periòdes, eth primèr, deth 20 enquiath 25 de deseme, a on s'a arribat a un 72% d'ocupacion mieja. En dusau periòde, des deth 26 de deseme enquiath fin des hèstes, s'a artenhut lèu un 95% d'ocupacion mieja ena Val". Era meteorologia, damb eth solei coma protagonista, e era dubertura de tot eth domeni esquiable de Baqueira /Beret, an estat clau entà obtier aguesti resultats. En çò que tanh ara procedècia des visitants dera Val d'Aran, destaquen aqueri vengudi dera comunitat Autònoma de Madrid e deth País Basc. Non sonque es otèls an hèt ua lectura positiva deth Nadau, senon qu'es sectors deth comèrç e dera restauracion tanben an gessut beneficiadi. "Trapar lòc en un restaurant ère mission impossible se non s'auie reservat", ahigie Xacobe. Aguesti grani resultats dan alend ath sector dera ostalària, que hè front a tot çò qu'encara demore d'iuèrn damb fòrça d'optimisme. Destaque tanben era ampla aufèrta toristica qu'era Val aufrís. "Es persones que mos an visitat an auut era possibilitat de gaudir de d'auti espòrts, coma eth senderisme, visitar es pòbles dera Val d'Aran, conéisher eth romanic...", afirmaue eth conselhèr d'Economia, Torisme e Promocion Economica, Juan Antonio Serrano.



VAL D'ARAN ERA ESSENCIA DES PIRENEUS



AJUNTAMENT DE VIELHA E MIJARAN

AUCUPACION MIEJA

92%

PRESIDENT DETH GRÈMI D'OSTALÀRIA VAL D'ARAN

XACOBE BARTOLOMÉ

CONSELHÈR DE TORISME DETH GOVÈRN D'ARAN

JUAN ANTONIO SERRANO

BALANÇ DES NADAUS

Era Val a barrat enguan es hèstes de Nadau damb ues excellentes donades. Suberges, atau, era segona meitat des vacances: pendent es dies comprenudi entre eth 26 de deseme e eth 5 de gèr, era ocupacion otelèra mieja a estat d'un 92% segontes es donades de Foment Torisme Val d'Aran.

SUBERGES ERA MAGNIFICA ACUELHUDA PER PART DETH PUBLIC DES ACTIVITATS DE NADAU AMIADES A TÈRMES ENES PÒBLES COMA ES CAVAUCADES DES REIS

AUÉ

AUÉ, PERIÒDIC D'ARAN
aue@segre.com

Edita i coordina:
Gestió Publicitat Segre, SL.
Director Executiu: **Juan Cal**
Redacció: **Clara Villar i Laura Rodríguez**
Director comercial: **Josep Pon Botarda**
Dipòsit legal: L 456-2015

«Ena fabrica dera Lan trapam maquinas deth sègle XIX»

Quini equipaments formen er Hilat de Musèus dera Val d'Aran? I a un totau de sies equipaments en Hilat: eth Musèu dera Val d'Aran (Vielha), er Ecomusèu Çò de Joanchiquet (Vilamòs), era Glèisa de Sant Joan d'Arties, era Mòla de Salardú, era Mina Victòria e era fabrica dera Lan (Vielha).

Quini son es trets caracteristics dera fabrica dera Lan? Era fabrica dera Lan sembla ua casa tradicionau aranesa, pr'amor qu'ei bastida damb es madeishi materiaus: pèira, husta e pissarra. En sòn interior se trape maquinària originau de finaues deth sègle XIX, que siguec quan se bastic aguesta fabrica.

Coma foncnaue era fabrica dera Lan? Era maquinària dera fabrica auie coma objectiu era transformacion dera lan naturau en hiu apte entà èster tricotat de forma manau. Ena fabrica se trapen un totau de sies-maquines disparières. Eth procés de tractament dera lan ère lent. Ath delà, eth plaçament dera installacion non ei pas fortuita, senon qu'era fabrica ei plaçada ath costat der arriu Nere entà profitar era fòrça dera aigua entà hèr a botjar ua arròda qu'estaue connectada a un èish que hège a foncionar era maquinària interior.



JOAN CAMA

CARLA DEL VALLE ENTREVISTA

TÈXTE: **JOAN CAMA**
EDITOR: **LAURA RODRÍGUEZ**

Licenciada en Istòria der Art pera Universitat Autònoma de Barcelona (UAB), Carla del Valle ei era actuaue directora der Hilat de Musèus dera Val d'Aran. Era fabrica dera Lan, plaçada en Vielha, ei ua des granes jòies qu'era Val d'Aran aufrís a nivèu culturau e istoric. Un musèu que convida a viatjar ara Val d'Aran de d'anti tempsi.

Quin papèr jogauè era fabrica ena societat d'aqueth temps? En aquera societat sonque se podien perméter eth servici de tractament dera lan en aguesta fabrica es familhes qu'auien un poder adquisitiu major. Atau, es vesins portauen era lan des sues oelhes e negociauen eth pretz.

Quan barrèc era fabrica dera Lan? Era fabrica siguec en foncionament

enquiara decada deth 1970. Se barrèc pr'amor qu'era produccion ena fabrica se redusic fòrça, en aquera epòca comencèc a gèsser mès a compde crompar era lan enes mercats e botigues.

Se pòt visitar era fabrica dera Lan ena actualitat? Òc. Se hèn visites guidades. Er orari d'iuèrn ei de dimars a dissabte de 10 a 13 ores e de 17 a 20 ores.

En Aranoil hemos tenido una idea...

AHORA TAMBIÉN VENDEMOS LUZ

PARA COMPROBAR CUÁNTO AHORRARÁS:

envíanos una foto de tu factura (ambas caras) por whatsapp al 690 081 672

o entra a nuestra web www.aranoil.com

100%
ENERGIA
VERDE



www.aranoil.com
973 644 644 (24h)
info@aranoil.com

ARANOIL